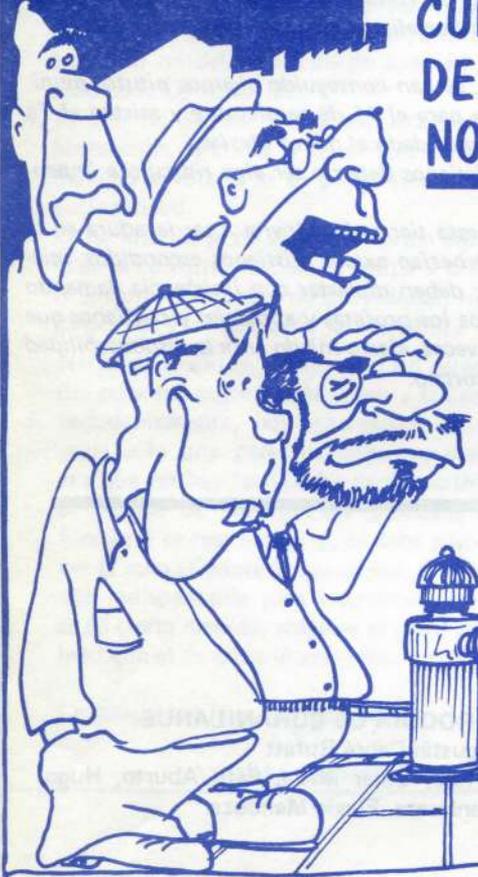


Pehuén

CURANILAHUE
DE
NOCHE



"EL CHINO"
cuenta su verdad

Octubre - 1987 / Nº 20

editorial

LA TRISTE VOCACION DE CORCHO

Alguien tiró el corcho en un desagüadero que iba hacia el río. Y mientras muchas cosas se hundían en el agua barrosa, el corcho flotaba. En el río anduvo de allá para acá llevado por aguas a veces torrenciosas y otras veces mansas; se quedó el corcho en algunos recodos, dio vueltas y vueltas en círculos de agua, siempre flotando; después la corriente lo llevó hacia el mar. Allí conoció la bravura de las olas, las mareas, el oleaje; y mientras todo se destrozaba o se perdía, el corcho seguía flotando como en sus mejores tiempos.

Hay hombres y mujeres que también tienen vocación de corcho. Todo el pueblo los recuerda como actores a veces vociferantes en otras situaciones: fueron alessandristas, después demócratas cristianos, después se matricularon con la U.P. y desde hace varios años andan preocupados por la duda de que alguien les recuerde su pasado: ahora son oficialistas: reciben dinero fiscal, tienen cargos en el sistema, los invitan a reuniones de gente "bien", y hasta se atreven a ir en los acarreo masivos en buses elegantes cuando el gobernante pasa por las cercanías y allí aplauden el mismo discurso que han escuchado cien veces.

De vez en cuando llegan trabajadores, sindicalistas, profesores, empleados del hospital, comerciantes... y se ponen a conversar acerca de algunos jefes o compañeros de labores o simplemente conocidos:

—¿Te acuerdas de fulano, cuando era dirigente de la campaña de Tomic?

—Este otro fulano, ¿es el mismo quien militaba en el Partido Socialista hace unos años?

—Tal señora, ¿no era de las JAP?

Bueno; ahora se emocionan al ver a doña Lucía en la TV., se han conseguido algunos pitutos municipales para redondear los ingresos, o ponen bandera en su casa para el 11 de septiembre y asisten al Te Deum de una Iglesia pentecostal donde se agradece a Dios el habernos dado al nuevo Mesías.

Es triste la vocación de corcho. Por lo menos para los cristianos debería ser algo ridículo e impenable.

Jesucristo, en los Evangelios, nos llama a ser sal y luz de esta tierra. Nos invita a ser levadura en la masa, para fermentarla con los valores del Reino de Dios. No deberían existir cristianos escondidos, miedosos, encerrados en sus casas para "no molestar"; al contrario: deben molestar con insistencia llamando las cosas por su nombre, imitando el ejemplo de Jesús y de todos los profetas y apóstoles y cristianos que tomaron la vida en serio. Sin embargo, se puede comprender, a veces, cierto miedo ante la responsabilidad de ser hombre; lo que no se puede comprender es la vocación de corcho.



BOLETIN PRIVADO DE LA PARROQUIA DE CURANILAHUE

Director y Representante Legal: Agustín Cabré Rufatt

Equipo de Redacción: Pancho Ruiz, Omar Mella, Pato Aburto, Hugo Ramírez, José Miguel Sanhueza, Flavio Mendoza.

Diagramación: El Pocho.

Portada: Omar Mella.

Distribución: Viviana.

Dirección: Los Leones 720, Casilla 61, Curanilahue, Octava Región, Chile.

Impreso en los talleres de Alberto Szabó e Hija Ltda., quienes actúan solamente como impresores.

CARTAS



Sr. Director:

En relación al artículo sobre inscribirse o no en los Registros Electorales, publicado en el N° 19 de su revista, en la cual invitan a participar en el debate, "mi opinión" es la siguiente:

1. Mientras más inscritos haya, menor es la posibilidad de fraude, garantizando en esta forma la voluntad popular.
2. La persona que se inscribe tiene la posibilidad de votar, abstenerse o anular su voto, siendo éstas posibles estrategias futuras.
3. Inscribirse en los Registro Electorales, es recuperar un derecho que se había perdido; diferente es, participar o no del plebiscito de acuerdo a lo estipulado en la Constitución.
4. El que no se inscribe ni siquiera participa de la abstención, es como si no existiera, no tuviese derecho a voto o se lo prohibiera la actual institucionalidad.
5. El no inscribirse no ayuda en forma alguna a modificar la constitución, ni a transitar a la democracia, ni a formar un gobierno provisional, ni a que tengamos un Presidente de la República y Congreso

Nacional elegidos; siendo sólo un estado de rebelión personal que en nada ayuda a la Comunidad.

6. Indudablemente, hay interesados en que se inscriba sólo una parte del espectro electoral, toda vez que no hay facilidades para inscribirse, ya que, el horario de atención en la oficina de Registro Electoral es restringido y, se debe pagar para obtener la nueva Cédula de Identidad; ésta última requisito indispensable para inscribirse. No inscribirse, es en cierta medida, empujar el carro para el mismo lado que el de éstos interesados.

Le saluda con la mayor atención,

ANDRES CHANDIA MARIANJEL



Pancho Ruiz:

UNA BUENA IDEA: LOS JUEGOS INFANTILES

En la población Eleuterio Ramírez se han inaugurado unos juegos infantiles. Digno de aplauso el hecho. Los niños merecen un tipo de diversión sana que los arranque de los vicios en que están cayendo. Ojalá el vecindario sepa cuidar la plazoleta; nada sacamos con que se arreglen plazas y juegos si no se valora. Y ojalá también que se sigan apoyando estas iniciativas en todas las poblaciones, especialmente las más pobres y alejadas del centro.

UNA NECESIDAD: SACAR LA LINEA FERREA DEL CENTRO

Hace ya varios años, el centro de nuestro pueblo estaba atravesado por varias líneas férreas por donde se desplazaban trenes con carbón y con pasajeros. De este tiempo quedan recuerdos; ya no hay tren de pasajeros ni existe Plegarias. ¿Qué debemos esperar para que sean retiradas las vías que pasan por la plaza, por donde circulan trenes cargueros que han arrastrado a tantas personas en especial a mujeres de Curanilahue, dejando familias a la deriva? Hay que tener en cuenta que los trenes con carbón pasan también casi rozando tres escuelas primarias. Se sabe de antiguos planes para trasladar los muelles de carga a sitios aptos y que no encierran peligro para la población. Se piensa también en que el recinto actual de ferrocarriles podría servir para oficinas públicas o de servicio; no hay una posta de salud para el centro del pueblo, no hay una casa de la cultura, incluso la Comisaría queda ya en un lugar distante. Pero... ¿quién le pone el cascabel al gato?

¿QUIE RESPONDE POR LOS CHIVOS?

Uno pasa por la plaza municipal en horas de la mañana y allí están las trabajadoras del PEM. Hacen su labor, limpian, recortan ramas, arreglan las flores, dejan todo ordenado y bonito. Algunos días, pocas horas después, aparecen ellos: vienen de no se sabe de dónde, saltan pequeñas cercas y se ponen a comer flores, plantas, hojas de árboles y lo que en la mañana fue jardín, por la tarde ya vuelve a ser tierra removida y tallos pelados. Una tropilla de chivos y chivas se deja caer por la plaza, de vez en cuando, a vista y paciencia de todo el mundo, comiéndose todo lo que es verde. Parece que no tienen dueño, y siendo así, la Junta de vecinos número 1 podría tener el mal pero sabroso pensamiento de hacer un asado generalizado para los vecinos del sector. ¿No le parece?

LA ASAMBLEA TRABAJADORES-CARCOOP

Resultó movida la asamblea de los trabajadores de ENACAR inscritos en el plan de viviendas construidas por CARCOOP. Al final, ni ellos ni los directivos de CARCOOP quedaron contentos: José Domínguez, dirigente sindical del carbón en Lota y uno de los escasísimos dirigentes conocidos admiradores del actual Gobierno, señaló que no pensaba seguir construyendo en Curanilahue ninguna casa más y solamente cumpliría con los contratos ya en camino. Se sentía desilusionado porque los trabajadores pidieron amplias explicaciones antes de recibir sus casas; Prácticamente el mismo día que les iban a entregar las llaves, los trabajadores supieron las cantidades que debían pagar (los dividendos) y otras cosas que no les gustaron (documento de hipoteca, papel del Banco del Estado en todo esto etc.).

Evidentemente hubo falta de información y coordinación entre los interesados. Durante tres años estuvieron los trabajadores pagando 100 pesos por familia al mes, para un fondo especial que diera la oportunidad a los dirigentes para viajar, informar y llevar adelante el asunto. Sin embargo, la reunión del día 11 en el sindicato fue prácticamente la primera que se tuvo en tres años entre los trabajadores, dirigentes y la directiva de CARCOOP. Creemos que debe servir de experiencia.

LOS PROGRAMAS RADIALES DEL CADEP

Partió la experiencia de hacer programas radiales alternativos. La idea surgió en el CADEP después de no haber logrado un acuerdo con la radio local por el alto precio de los programas (30.000 mensuales por una hora semanal) y la censura que se imponía a determinados programas. Ahora estamos ofreciendo cassettes que usted puede llevar a su casa, escuchar cuantas veces quiera, prestarlo a otros, repetir lo que se interese más y cada semana cambiarlo por un programa nuevo, de una hora de duración. Ya salió el programa 1 teniendo como tema central el problema del agua potable en Curanilahue. Está en circulación el programa

2, con el tema central de las casas de los trabajadores de ENACAR y el problema que se les ha presentado al saber el monto de los dividendos. Y seguirán apareciendo temas de interés para toda la comunidad; porque temas hay muchos: por ejemplo, la construcción de Villa Los Pitufos, en Eleuterio Ramírez (casitas para enanos); la carta que no llegó en donde los profesores pedían mejor trato económico al Municipio y que se arregló de repente con una visita de las autoridades billete en mano; el asunto de la vagancia infantil; la realidad de trabajo forestal; los problemas en La Colcha al pasar un predio de la ENACAR a manos particulares; la privatización de ENACAR; las relaciones de las diversas iglesias cristianas en Curanilahue, etc.

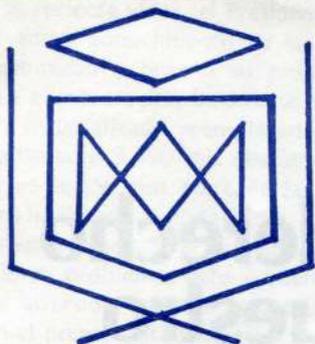
En las primeras ediciones de programas ya están circulando 100 cassettes por nuestro pueblo. Súmese usted también a esta tarea y descubrirá un modo diferente de apreciar la realidad.

CURANILAHUE, ¿UN VADO PEDREGOSO?

Este es el título del libro escrito recientemente por Lucho Bustos. Es un libro recuerdo-testimonio-análisis en que el autor rememora los dos años que estuvo con su familia en nuestro pueblo como Secretario ejecutivo del Proyecto CADEP, mientras dependió del Centro de Investigación y Desarrollo (CIDE) de Santiago.

El texto va mezclando recuerdos personales e impresiones con el análisis del tema de la educación popular aplicada en Curanilahue a través del CADEP y en donde el CIDE pudo experimentar prácticamente las modernas teorías educacionales. Está enriquecido con documentos originales y a través de sus páginas se puede seguir con facilidad un tramo de nuestra historia (1984-85); las apreciaciones personales pueden ser discutidas, en cuanto a juicios, y por eso también pueden convertirse en interesante materia de discusión; por ejemplo, la presentación de actores sociales o la teoría de un cierto mesianismo, como si Curanilahue hubiera recién empezado a vivir en 1984. De todos modos es un libro, sin duda, escrito con cariño. Lo agradecemos y hasta nos sugiere la idea de escribir también la continuación de la historia.





cumple años

El 15 de septiembre las religiosas de la Compañía de María y Curanilahue recordaron los 20 años de compromiso. En 1967 llegaban a nuestro pueblo las primeras religiosas y de inmediato se empezó a sentir su presencia benéfica. La Misa presidida por el arzobispo José Manuel Santos y el Obispo auxiliar Alejandro Goic, contó con la asistencia del párroco de Santa Juana Manolo Hervia, un nutrido grupo de hermanas de la Compañía y de la comunidad católica. Después, una alegre y festiva convivencia, puso coronamiento al aniversario.

En un momento del día 15 conversamos con la Hna. Josefina, actualmente superiora de la Compañía de María en Chile.

—¿Qué ha significado Curanilahue para la Compañía?

—Ha significado algo muy importante; Nosotros somos una congregación religiosa para la educación, y hasta hace un tiempo atrás, una educación sistemática. Pero nos fuimos abriendo a otros medios insertos en el mundo popular; y en Chile, fue Curanilahue la primera comunidad que se creó en ese sentido. Por eso, tanto Curanilahue como Vallenar, y hasta hace poco, Coronel, nos significa esta dimensión que nos complementa: una vida más sencilla, más cercana a la gente, más popular..

—¿Y por qué Curanilahue?

—Porque es una zona a la que se le puede considerar como extremadamente necesitada, marginada. Y el criterio era ese: además el entonces obispo auxiliar Carlos Oviedo nos pidió si podíamos venir acá; un grupo de religiosas acogió con interés y entusiasmo esta posibilidad.

—¿Es cierta la historia que corre acerca del obispo Oviedo que estando en Roma celebró una Misa en la comunidad central de la Congregación y allí oró "por la conversión de la Compañía de María"?

—Ah!, algo así he oído yo. Por lo menos eso cuentan, no lo sé.

—Ud. estuvo en Curanilahue durante muchos años. ¿Qué significó para su vida de religiosa?

—Yo siempre he dicho que en Curanilahue descubrí el Evangelio de Jesús porque encontré el evangelio encarnado en la gente; entendí partes de la Biblia que uno las sabe pero aquí eran vividas; por ejemplo, el compartir, el sentido de acogida, la solidaridad de los pobres.

—¿Qué visión tiene ahora de nuestro pueblo?

—Algo que impresiona es que cada vez que se viene se ve el pueblo más deteriorado, las casas más deslavadas, las maderas más viejas, las calles más barrosas, el camino más malo. El pueblo ha crecido en extensión y a nivel de parroquia ha crecido el compromiso y sentido de Iglesia de parte de los laicos. Creo que desde el Sínodo ha habido diversas etapas de superación.

—Para las nuevas generaciones de religiosas ¿Curanilahue significa lo mismo que para Uds.?

—Sí; además de haber pasado muchas religiosas por aquí que se han encariñado con el pueblo, en este momento hay 4 jóvenes de Curanilahue en la Compañía de María: Vicky Fritz, Carola Hervia, Carmen Rodríguez y Celia Villagra.

—¿Y Ud. como actual superiora en Chile nos asegura la presencia de las hermanas por mucho tiempo aquí?

—Con la mano en el corazón digo que me encantaría que fuera así, toda la vida; pero nunca se sabe. Sin embargo acabamos de hacer una planificación en donde Curanilahue salió fortalecido y queremos mantener nuestra comunidad aquí, dedicada al servicio de los humildes y a las necesidades del pueblo.



La Hna. Josefina, superiora de la Compañía de María, recibe el regalo de Curanilahue de manos de la tía Elsa.



El derecho nuestro de cada día

¿CUANDO VAMOS A TENER AGUA?

Uno de los mayores problemas de nuestro pueblo es la falta de agua potable. Habitualmente racionada gran parte del día y de la noche, la población queda a la deriva de las pestes infantiles, los incendios, el lavado de ropa en cualquier charco, el sacrificio de acarrear agua desde pilones distantes en los lugares bajos, baldes llevados por la mano: de las mujeres y los niños en constante desfile hacia los cerros.

Todo el mundo se queja del problema del agua en Curanilahue. Pero casi nadie hace algo. El año pasado solamente pudimos leer una carta de protesta en el diario La Tercera. Nada más. Y debería ser todo el pueblo el que atiborrara las redacciones de los diarios a nivel regional y nacional, denunciando el hecho: deberían ser miles de cartas haciendo saber que no tenemos agua y que la necesitamos para vivir con decencia. La comunidad católica ha pensado en una manifestación pública para pedir la solución definitiva al problema y estamos a la espera de una convocatoria que podrían hacer los bomberos y que aunara a todo el pueblo en la demanda. Pero, sin duda, algo hay que hacer para sacar al pueblo de su lento sueño y su apatía.

Para el arquitecto Rolando Salazar, del D.O.M., el problema es también evidente. Y señala las causas: la capacidad instalada data de 1945 pensando en una población de 12.000 habitantes. Hoy estamos en los 30.000 habitantes y el fenómeno demográfico ha influenciado notoriamente el problema.

Además —dice— nuestro pueblo es un laberinto: el plano se encuentra saturado y las casas se levantan en los cerros; también la topografía tiene importancia.

—¿Pero la municipalidad sólo se lamenta de esta realidad o ha realizado acciones de solución?

—Ha habido constante esfuerzo por mejorar. Recordemos las 40 casetas sanitarias construidas en 1984 en la población Buena Esperanza, en el sector de Eleuterio Ramírez. 68 baños que se van a construir en Chillancito. 226 nuevos arranques domiciliarios para Cerro Verde y 14 en Recinto Rabal; tenemos 640 viviendas básicas levantadas entre 1976 y 1978 (Eleuterio Ramírez) a las que se añadieron otras 201 entre 1979 y 1983. Está también la nueva población Lagos de Chile y estos días se entregan 181 viviendas que beneficiarán a los trabajadores de ENACAR. Después se construirán 114 viviendas en E. Ramírez y otras 40 que favorecerán a funcionarios públicos.

— Pero todo ese desarrollo en vivienda no arregla el problema de agua, sino que lo dificulta más. ¿Qué ha hecho la Municipalidad frente al problema del agua?

—Se ha estudiado el problema y nos hemos comunicado con SENDOS; ellos han elaborado proyectos y se han sacado frutos: en 1975 se cambiaron 2.048 ml. de aducción que eran de 200 mm. por cañería de 350 mm. para aumentar el caudal. Constantemente el municipio ha ejecutado catastros y diagnósticos de la situación para elaborar proyectos para ser presentados al Fondo Nacional de Desarrollo Regional. En los últimos cuatro años se ha invertido más de 48 millones de pesos extendiendo redes, arranques, construcción de casetas etc.

—Pero Pinochet, en marzo del 86, tuvo conocimiento del problema, cuando Daniel Padilla señaló "el rápido crecimiento de la población... hace que el agua sea insuficiente y se tenga que racionar este vital elemento... por eso solicitamos a Ud. Señor Presidente, ordene a las reparticiones responsables la pronta solución a este problema...".

—En su reciente visita, el Presidente, sólo en julio de 1987 tomó conocimiento de los requerimientos de la comunidad y ordenó su pronta solución. En atención a ello se ha priorizado este proyecto y pronto se verá materializado, reemplazando la aducción en aproximadamente 3.890 ml. que actualmente tienen un diámetro de 250 mm. por cañerías de 350 mm.

—¿Pero ha llegado la plata?

—Existen recursos. Si el Municipio está con el afán de solucionar problemas debe contemplar en su programa de inversión, montos para tal efecto. Actualmente en el presupuesto municipal existen 5.690.000 pesos para la última etapa en Cerro Verde y Recinto Rabal con un conjunto de 226 familias beneficiadas. Además con el Fondo de Desarrollo Regional se materializará la obra anunciada por el Presidente y cuya responsabilidad técnica y administrativa corresponde a SENDOS; esto es una suma de poco más de 57 millones de pesos que están aprobados y se ha llamado a licitación internacional. Además hay 21.523.000 pesos disponibles del Fondo Municipal para materializar 68 baños en Chillancito.

—O sea ¿el pueblo puede mirar el futuro con optimismo en relación al agua potable?

—En el futuro inmediato hay que gestionar para que estos proyectos se materialicen. La Municipalidad

ya ha hecho convenio de asistencia técnica con SENDOS para las extenciones de redes en Cerro Verde y Recinto Rabal y ha llamado a licitación pública para los baños en Chillancito. Además cabe señalar que el Municipio continuamente está trabajando con las organizaciones de la comunidad, a través de las Juntas de Vecinos y la Unión Comunal, conociendo a través de ellas las inquietudes más latentes y un equipo municipal las está estudiando, priorizando, formulando proyectos y muchas veces materializando o firmando convenios con organismos especializados. Específicamente respecto al agua potable se deberá hacer un catastro de los sectores urbanos que aún no cuentan con una matriz y de aquellos que no cuentan con el suministro de dicho elemento, para luego priorizar y lograr que el máximo de población tenga este imprescindible beneficio.

Esta es la visión desde las autoridades. Hay que tenerla en cuenta, conservando el amplio y legítimo derecho a conversar, dialogar, discutir, presentar ideas y soluciones, hacer observaciones, presionar para convertir en realidad el sentido anhelo de poder beber agua sin enfermarse, de lavarse, de cocinar, de limpiar, de regar, de apagar incendios, en fin, todo aquello que hace todo el mundo, menos Curanilahue.

Las páginas de PEHUEN están abiertas para que usted exprese lo que quiera al respecto.



Raúl Cardenal Silva Henríquez

saluda con afecto al P. Agustín Cabré y Parroquia Curanilahue, y les agradece su atento saludo de cumpleaños.

Stgo., Septbre. 1987.-

NUEVAS

INFORMACIONES

INFORMACIONES

MARIA DE NAZARET

Cambió de nombre la comunidad cristiana María de la Paz. Para no confundirse con la capilla Madre de la Paz, en Eleuterio Ramírez, eligió llamarse de ahora en adelante, María de Nazaret. En nota llegada a nuestra redacción dan cuenta del hecho y señalan que con esa ocasión tuvieron una convivencia en casa de la familia Plascencia y que duró hasta que alumbró el sol.

CELEBRACION DEL DIA DEL PROFESOR

En nuestro templo católico se hizo la liturgia ecuménica de celebración del día del Profesor. Los pastores Medina y Pincheira junto al cura párroco presidieron la ceremonia, con lecturas bíblicas, cantos, signos expresivos y con la asistencia de unos 70 profesores. El texto comentado fue la carta de Pablo a los cristianos de Colosas, capítulo 1, del 9 al 11.

AGRADECEMOS DONACION DE CARITAS

A petición de Caritas, la Acción Social parroquial encuestó a 40 familias con necesidades en sus hogares y recibimos una importante donación de colchonetas, frazadas y víveres que agradecemos con todo el corazón. Dicha donación ya ha sido repartida entre los beneficiarios. Sabemos que hay problemas inmediatos que ayudar a solucionar, aunque la acción de la Iglesia busca un camino de atacar las raíces del mal. Los necesitados superarán sus problemas en base a organización y solidaridad.

JOVENES EN JORNADAS

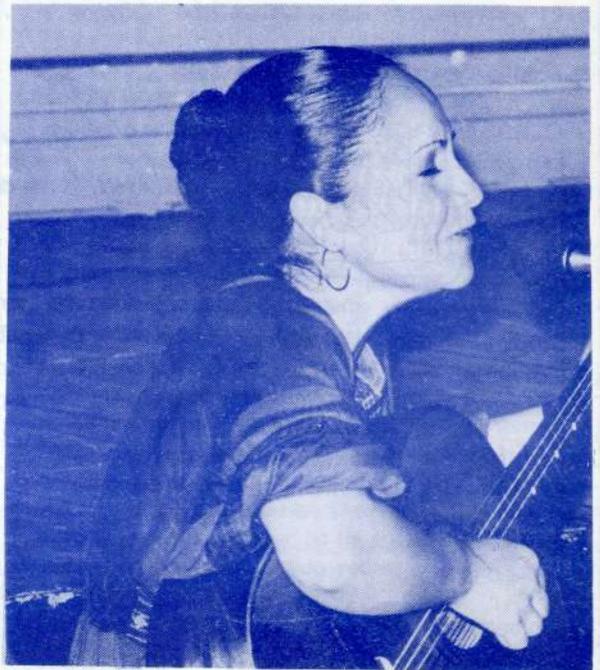
10 jóvenes de Curanilahue están participando en el Programa de Formación de Líderes juveniles a nivel zona de Arauco. Ya han realizado dos jornadas de las siete que contempla el programa, que a nivel de zona encabeza el Hermano Carlos con un equipo. También otros 25 jóvenes han participado en Los Alamos en una jornada de reflexión el fin de semana del 17 y 18 de octubre.

TALLERES DE FORMACION CRISTIANA

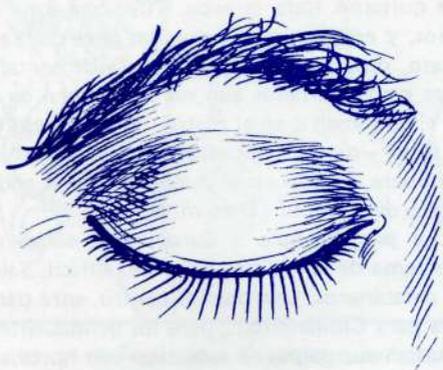
Del 13 al 16 de octubre se realizó un taller bíblico sobre la Sagrada Escritura a cargo del Cura y con asistencia de unas 50 personas, en el CADEP. Para los días 4 al 6 de noviembre se ofrecerá otro taller sobre Liturgia, a cargo de la Hna. Angeles. Con esto estamos ayudando a cumplir nuestro objetivo parroquial en cuanto a formación de personas.

VIENE CHARO COFRE Y HUGO AREVALO

Para los primeros días de noviembre el CADEP anuncia la presentación en Curanilahue de los artistas Charo Cofré y Hugo Arévalo. Con esto se quiere ofrecer a nuestro pueblo un recital de categoría y en apoyo de las actividades culturales que también otros organismos están patrocinando.



C'HUE DE NOCHE



"En la noche todos los gatos son negros".

(Dicho Popular)

I. OSCURECE

Oscurece en Curanilahue. Liceanos rezagados vuelven a sus casas después de furtivos pololeos, flippers endemoniadamente irresistibles, paseos por la plaza y melancólicas miradas a los afiches que anuncian las próximas películas en el único cine. En las jornadas vespertinas, pirquineros jóvenes, dependientes de tiendas, empleadas domésticas, obreros del PEM, y gente sin oficio desentrañan ecuaciones o repiten la lección bajo la mirada somnolienta de su profesor: "This is a window..." Es la hora en que los grupos de amigos en las esquinas de las poblaciones se despiden temporalmente para ir a ver la telenovela de moda; cuando las oficinas comienzan a quedar vacías y el comercio cierra sus puertas, la hora en que los bares cobran inusitados movimientos, cuando hay preparativos en hogares donde el minero guarda el manche para irse al turno, o la mamá da las instrucciones a la hija mayor que la reemplazará durante la jornada nocturna, o el carabiniero se despidе con la gorra en la mano..., la misma hora en que una mujer echa una manito de gato a una belleza cada vez más esquiva en algún cuartucho de prostíbulo, el momento en que el delincuente busca a su víctima, el instante en que las familias se reúnen en la cocinas o el comedor cuando la jovencita se refugia en algún rincón para soñar con el amor mientras la radio "Proyección" emite canciones "para escuchar con los ojos cerrados": "... el amor es un paraguas para dos...". Oscurece, y en algún rincón el amante seduce a la amada con el viejo truco de "la prueba de tu amor".

II. REALIDAD, MITO Y LEYENDA

Comenzamos nuestro recorrido a las once de la noche. A pesar del frío estamos optimistas, pues creemos que un paseo por las calles del pueblo nos permitirá tener una visión de lo que ocurre por las noches. Nos han contado muchas historias; otras, ya las sabíamos. También nos recomiendan tener cuidado, porque —según dicen— los asaltos han aumentado.

Entramos en el Coppelia, bebemos una cerveza y observamos. Está lleno de hombres jóvenes que parecen tristes y solitarios. Una canción retumba y produce el ambiente: "Valparaíso, puerto principal...". Sólo en una mesa hay risotadas y un poco de boche. A la salida comentamos la actitud desolada de los parroquianos que llegan a beber, pero casi no cruzan palabras en el lento ritual de la embriaguez. "Es que uno elige su ambiente —dice C. Neira—, si quiere tomar va al Coppelia o donde Rodríguez, pero si quiere conversar va al Helú o a otra parte". Continuamos nuestra caminata, pero al pasar la medianoche sólo hemos visto bebedores taciturnos, bares deprimidos, calles solitarias y muchos, pero muchos perros hurgando en las basuras. Empezamos a creer que hay algo de mito y de leyenda en aquellas historias de parrandas hasta el amanecer, de interminables partidas de naipes donde El Milo, de bailoteos y poncheras sin fondo en los prostíbulos de tías generosas, de locales clandestinos donde las niñas menores de edad son la carnada apetitosa, de cazuelas que Las Machuca preparan a la hora en que a los sonámbulos se les antoje subir el cerro y de las chupilcas con que Don Joel les despunta el alba a los trasnochados. "No todo es mito —nos dice un amigo—, ya verán cuando llegue el fin de semana".





III. MUSICA EXCLUSIVA

Los flippers, los salones de pool y las discoteques son los primeros pasos de una juventud aburrida. Con las luces de colores, sonidos computarizados y música atronadora constituyen una novedad para los buscadores de emociones de nuestro pueblo. A veces éstos logran superar la etapa; otras, se quedan allí, con la mirada atontada y un "pito" en la boca.

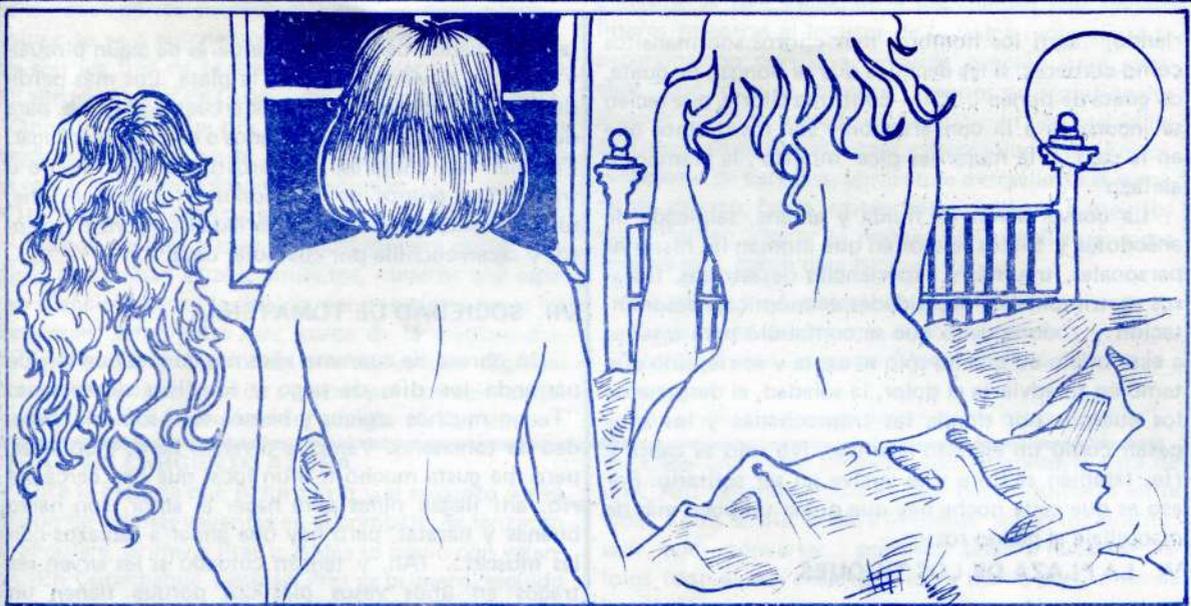
"En la disco soy yo mismo, no tomo mucho, pero bailo toda la noche", dice un entrevistado. "Yo voy a pinchar con las lolas, —añade J. Araya— son simpáticas y sociables. Uno puede pinchar al tiro". "Yo voy por la pura música, no más —dice una lolita—, porque es música exclusiva". Las discoteques están distantes, una de otra, casi dos cuadras, pero cada una tiene su propio público —socialmente hablando—. Funcionan todo el fin de semana. "Trabajamos desde las nueve y media hasta las tres de la mañana —dice un empleado mientras bosteza—; llega un término medio de trecientas personas, entre 17 y 25 años. Incluso, vienen matrimonios jóvenes. Los volados vienen de afuera; aquí adentro tenemos control y en raras ocasiones se arman peleas. No les permitimos la entrada a niñas con muestras de enfermedades en la piel y tampoco entran colizas". La fama del SIDA hace lo suyo. Le preguntamos por el consumo de alcohol: "No más de tres tragos, porque es caro, pero se consume gran cantidad de bebidas". Como comentario personal, a manera de despedida nos dice en voz baja que afuera se produce una situación penosa, pues "hay comercio sexual para poder juntar unos pesos y entrar a la disco". Reanudamos el recorrido mientras las pequeñas luces de colores continúan pestañeándole a los escasos transeúntes que a esa hora regresan de alguna "movida" y la música "exclusiva" sigue su carrera loca en el sótano.

IV. LOS PATOS MALOS

Con el "boom" del carbón vino el auge de los bares, restaurantes, discoteques, prostíbulos y negocios similares. "Antes de que quebraran los turcos vendía más licor que ahora —nos cuenta el dueño de una botillería que distribuye a bares y restaurantes—. Pero no sólo fue el auge de ellos, sino también el de los delincuentes: "A mí me asaltaron en el puente Galvarino. Eran tres tipos. Me apuntaron con una cuchilla y me quitaron toda la ropa. Tuve que irme en calzoncillos, y eso que recién eran las once de la noche". El relato, después de todo, no deja de ser afortunado, pues otros asaltados aún no se reponen de algún tajo en el abdomen o en el rostro. "Quienes asaltan no son de aquí —dice un curanilahuino—, es gente que llegó de afuera cuando en el pueblo las cosas andaban bien con lo del carbón." ¿Otro mito?

Le preguntamos a Carabineros cómo afronta el problema de la delincuencia: "Es difícil, Salen parejas de carabineros, una para el centro, otra para El Dos, otra para Chillancito..., pero los delincuentes también estudian sus golpes, a veces esperan horas a que pase la ronda y luego hacen sus fechorías: robos en comercio, robos de alambre o cables telefónicos, asaltos". Consultados si los asaltantes son de aquí o de afuera: "En parte es cierto, pero los de aquí se han contagiado. La cárcel de Arauco tiene un ochenta por ciento de presos que son de Curanilahue". Dada la aparente escasa dotación para una población de poco más de treinta mil habitantes preguntamos cómo enfrentan una situación conflictiva: "Tratando de aplicar el reglamento, con tino, con esfuerzo, pero sin olvidar que también somos humanos. Es difícil entrar a poner orden, por ejemplo, a un local nocturno donde hay sesenta hombres medio borrachos y con las botellas en la mano, además de posibles cuchillas en el cinto, enfrentando a dos carabineros que deben cumplir con su deber". Como nos habían contado de fiestas





privadas que, al estilo de una discoteque, se hacen en casas particulares, con venta de trago y todo, les preguntamos: "Sí, lo sabemos. Se hace la denuncia o se tiene la sospecha, pero cuando llegamos el dueño de casa advierte a los clientes que digan que es una fiesta privada, una fiesta familiar. Ahí termina todo".

V. EN CASA DE IRENE NO TODO ES ALEGRIA

"En Casa de Irene se canta, se ríe;
en Casa de Irene todo es amistad"
(canción popular)

Muchas noches de parranda terminan en los prostíbulos. Hay tres que tienen patente, pero hay varios que funcionan en forma clandestina, según nos informan. "Aquí llega de todo —dice Gina, mientras fuma un Casino—, desde hombres jóvenes hasta otros de edad. Minereros, campesinos, profesionales..., llega de todo. Pero sólo funcionamos hasta las tres; a esa hora llegan los señores verdes y hay que cerrar. Sólo se quedan los que habían llegado tarde y no alcanzaron a tomarse su ponchera. Pero son clientes que se quedan a hacer tuto". Sandra y Marisa se ríen. "Nosotras tenemos que aprender a conocer el carácter de los hombres para evitar maltrato físico o líos. En el fondo, somos expertas en psicología" —dice Sandra entre pícaras risas, pues ha suprimido una de las consonantes iniciales de su última palabra.

El diálogo continúa entre el humo de los cigarrillos. Son mujeres nacidas en otros pueblos y que han debido emigrar para poder ejercer el oficio de prostitutas: "No podemos quedarnos en nuestros pueblos, pues tenemos que cuidar el prestigio de la familia". "Nuestros padres no saben en qué trabajamos, pero si lo sospechan, prefieren hacerse los lesos". Las tres coinciden en que la marginación de que son objeto las mujeres del "ambiente" no se nota mucho en Curanilahue,

a diferencia de otros pueblos; "hasta tenemos amigos en el vecindario —señala Gina—. Sin embargo son enfáticas en señalar que quienes más las critican son "mujeres mojigatas que hacen gratis lo que nosotras hacemos por necesidad". Nos cuentan que en este oficio se sienten más libres que en otros, pues "si queremos llegar a trabajar, llegamos, si no, no". El futuro no parece inquietarles demasiado, aunque no disimulan su infantil anhelo de encontrar al príncipe azul que las saque de la pequeña pieza en que viven, y que según Sandra es "la casa de una". Critican la hipocresía de muchos cristianos que "son pura pantalla", pero se declaran creyentes, mayoritariamente evangélicas, aunque "por fe le hacemos mandas a los santitos y a la virgen". Varias de ellas tienen hijos, por lo que es difícil que puedan juntar suficiente dinero como para retirarse. "Eso sólo lo podrían hacer las solteras", dice Marisa. Es un trabajo sin contrato, sin previsión ni garantías, no tienen claro cuál es el promedio de ganancia mensual, pues "hay días tuertos en que pasamos en banda". Sobre la competencia con otros prostíbulos dicen que es leal: "sólo respetamos los amores. Los demás, a la fila". Nos cuentan que hay bares en que las niñas ejercen la prostitución en forma clandestina. "Los precios son menores, pero es peligroso, porque esas niñas no tienen ningún control médico". Nos cuentan cómo deben controlarse y estar atentas al menor síntoma de infección.

"Los hombres que llegan aquí casi siempre son personas que tienen problemas conyugales o sexuales. Se confiesan con nosotras —dice Gina—, así que muchas veces les damos consejos para que sean mejores esposos. Pero sus esposas igual no más hablan mal de nosotras. No todos se quedan a pasar la noche; hay algunos que sólo van al bailoteo y al trago". El machismo parece terminar allí, porque Sandra dice,

riendo, "aquí los hombres más choros son mansitos como corderos; si les decimos que se pongan de guata, de guata de ponen". "Sí, —confirma Gloria, que recién se incorpora a la conversación— son los mismos que en la casa, si la mujer les dice 'mhijito', le plantan su aletazo".

La conversación es fluida y amena, salpicada de anécdotas y tristes relatos en que asoman las historias personales, traumas y experiencias desastrosas, fracasos matrimoniales, necesidades económicas, desorientación y todo aquello que se confabuló para traerlas a este oficio en que no sólo se canta y se ríe, sino que también se advierte el dolor, la soledad, el desgaste de los cuerpos por donde las trasnochadas y los años pasan como un ejército enemigo. No sólo se canta y ríe; también se llora y se vuelve un ser solitario. Por eso es que cada noche hay que poner un poco más de maquillaje al pálido rostro.

VI. LA PLAZA DE LOS TIUQUES

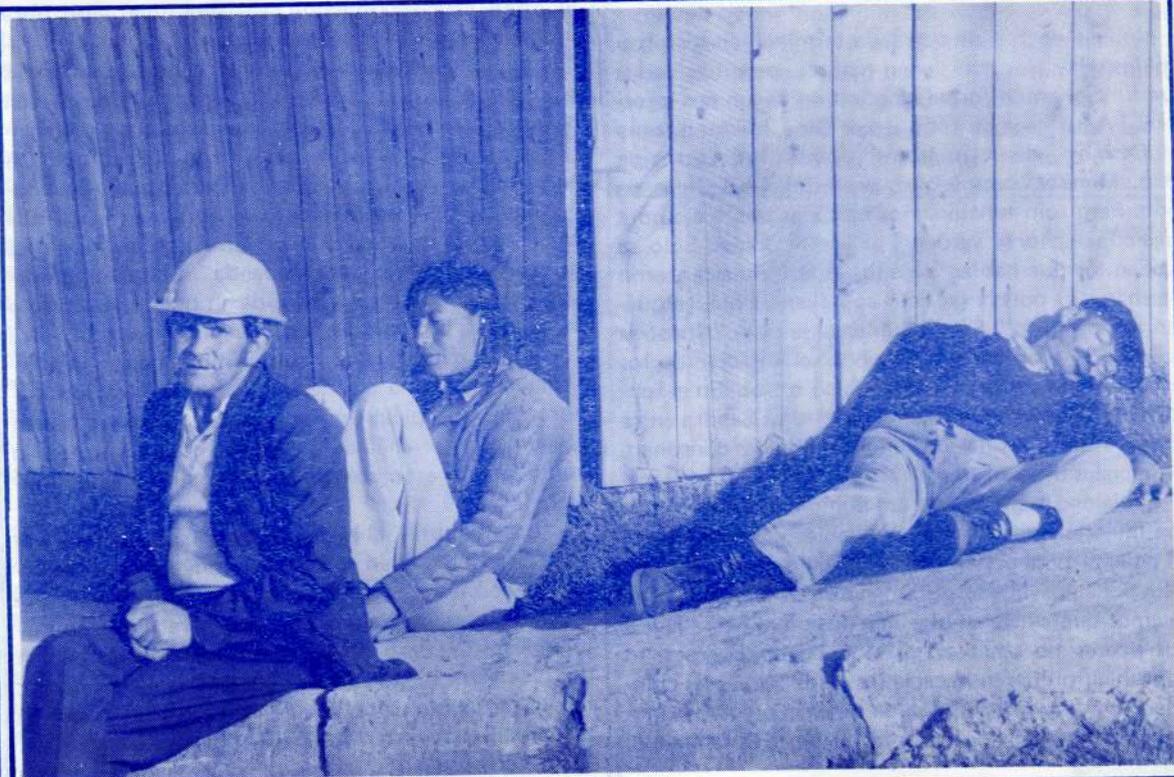
A la una de la mañana la "Plaza de los tiuques" está vacía. Esta plaza alguna vez fue el corazón mismo de Curanilahue, "cuando corrían los trenes", pero hoy, durante el día, debe ser la plaza que alberga a más borrachos por metro cuadrado. Están siempre allí, son maltratados por la vida (o maltratados de la vida); gente en ruinas que mendiga un poco de sol y una caña de vino con la mirada perdida y las manos temblorosas. Un joven cuya familia tiene una de las bodegas de vinos del sector nos cuenta que "esta gente toma de día y de noche. A veces salen a traba-

jar, recogiendo carbón en las afueras de algún piquén y después se vienen a tomar la plata. Los más perdidos forman sociedades de tres o cuatro personas para dormir en camiones abandonados o en cualquier lugar. También hay mujeres, y se prostituyen por dinero o trago. Hay grupos de homosexuales y jóvenes que, últimamente, en estado de ebriedad se ponen violentos y sacan cuchilla por cualquier cosa".

VII. SOCIEDAD DE TOMATERAS

Un obrero de cuarenta años nos cuenta que sale de parranda los días de pago y los fines de semana: "Tengo muchos amigos y hemos formado una sociedad de tomateras. Vamos a diversos bares y bodegas, pero me gusta mucho ir a un local que hay cerca del río; ahí llegan niñas para hacer el amor, son harto buenas y baratas, pero hay que andar a sablazos con las moscas... ¡Ah, y tengan cuidado si les sirven los tragos en unos vasos plásticos porque tienen un hoyito chiquitito en el fondo y se sale el licor". Pasamos por fuera de ese local, pero es tan deprimente que no nos atrevemos a entrar. Un solitario parroquiano prefiere salir a orinar al río, luego regresa. "Rosa, Rosa, tan maravillosa..." Los parlantes chillan mientras los perros son, otra vez, los únicos dueños de los callejones.

En nuestro recorrido hemos pasado por restaurantes, bares y bodegas; en algunos registramos los baños: lo de siempre, garabatos, chistes, alusiones en favor o en contra del gobernante, denuncias contra algunos



conocidos vecinos, pelambres, fantasías, confesiones... ¿quién se va a autocensurar, a solas en el baño, cuando son las tres de la mañana? Al pasar por fuera de un tugurio la voz de Guadalupe del Carmen nos grita: "Cuidate, Juan, que por ahí te andan buscando; son muchos hombres, no te vayan a matar...". Como ya es tarde, le hacemos caso y regresamos.

VIII. FIN DEL RECORRIDO

Hemos visto otra cara del pueblo, otra gente: rondines que cuidan establecimientos, mineros que esperan silenciosamente la llegada del transporte hacia los pirquenes; estudiantes que, cerca de la medianoche, vuelven a sus poblaciones, profesores que regresan con sus maletines llenos de pruebas por corregir; enfermos que deben ir caminando, porque no hay un taxi,

copetineras que escuchan a los clientes con fingido interés mientras el locutor de la única radio cierra la programación con una lánguida canción para escuchar "con los ojos cerrados", grupos de profesionales jóvenes que han matado el tiempo con una seguidilla de Tom Collins, Cubas Libres y maní salado; taciturnos bebedores de cervezas, ebrios que extraviaron el camino de regreso, bares, restaurantes, bodegas y tugurios que intentan alegrar la noche. Es Curanilahue, a esa hora en que, como dice Nicanor Parra:

" ¡Adónde ir entonces!

A esas horas el comercio estaba cerrado;

Yo pensaba en un trozo de cebolla visto durante la cena

Y en el abismo que nos separa de los otros abismos".

PRAT V/S SARGENTO ALDEA

Dice la historia que Arturo Prat y el sargento Aldea fueron de los más valientes en el combate: se lanzaron al abordaje, primero Prat y Aldea lo siguió con valentía. En Curanilahue también Prat va primero, seguido por Aldea, pero en un abordaje muy distinto, Los nombres de los dos patriotas tienen aquí sus calles en donde compiten bares, cantinas y cuanto sitio puede vender alcohol. Y gana Prat, con 16 lugares de expendio de bebidas con grado, siguiéndolo Sargento Aldea con 14.

En total son 106 los locales con patente para vender alcohol en nuestro pueblo, lo que teniendo en cuenta los 30.000 habitantes de un promedio de 283 ciudadanos por local, contando hasta las guaguas de pecho. Mientras tanto, el hospital cuenta con 7 médicos, es decir, uno por 4.285 habitantes.

Desde luego que en esta estadística no se tiene en cuenta a los locales clandestinos, que parecen ser numerosos.

LAS "NIÑAS" DE LA NOCHE

Tienen un sinnúmero de nombres: "las niñas que tratan de tú", "las que se ríen en la fila", "mariposas de la noche", "boquitas pintadas"... y el apodo generalizado de "putas" con que una sociedad hipócrita las ha marcado. De noche, pueden brillar unas horas gracias a cosméticos, luces especiales y vestidos ajustados y provocativos. De día, son lo que son: mujeres como tantas otras que se visten sin esplendor, mamás de niños escolares, vecinas que compran yogurth. La vida las ha hecho más deshinibidas, pero nada más. Esconden el mismo corazón noble de la mujer del pueblo, solamente que la necesidad les ha colocado como una coraza de indiferencia. Conversar con ellas como personas, como mujeres que también son hijas de Dios y a las que se les debe respeto y consideración, es algo que a muchos ni se les ocurre. Crean que solamente sirven un rato para la cama o para manosearlas en un baile bien regado.

¿Cómo es la vida de "una niña" de la noche?

—De 10 de la noche a tres de la madrugada, pertenecemos al local— dice una de ellas. —A esa hora hay que cerrar, aunque la fiesta continúa dentro con los paisanos más rezagados. Vivimos aquí en el prostíbu-

lo. Cada una tiene su pieza que es como la casa de una. Ahí tenemos todo lo que hemos juntado en la vida. Todo el día es para nosotras: podemos dormir, salir, tejer, conversar... podemos tener a nuestros pollos todo el día encerrado en la pieza; pero antes de las diez de la noche tienen que salir corriendo y nosotras pertenecemos al local.

—¿Cómo es el trato con los clientes?

—Tiene que ser bueno. Nosotras trabajamos mucho con la cabeza, porque hay que darse cuenta cómo viene el hombre. Hay que darse cuenta al tiro si viene con la depre o porque la señora no le dio la pasada y entonces hay que ayudarlo porque viene con cuello. Entonces ni lo miramos, lo dejamos que se le pase. Otros vienen sólo a echar la talla o vienen a puro bailar o a dejar curada a una mujer y se van.

—¿A Uds. las obligan a tomar?

—No, si la niña quiere toma y más se le carga la mata al cliente.

—¿Tienen porcentaje por el trago?

—Sí, por los combinados y los cócteles.

—¿Cuánto cuesta un cóctel?

—300 pesos. Con las poncheras no ganamos nada pero puchas que la revolvemos harto.

—¿Y hay un tarifado para los que se quedan por horas o por la noche?

—No; eso depende de cada niña cuánto quiera cobrar y eso es para ella; al local solamente hay que pagarle los tragos y la pieza que vale 400 pesos.

—¿Cómo llevan el control médico?

—Hay que ir todos los meses al hospital y traer las libretas timbradas. Pero ahora en el hospital no nos están pinchando, porque la benzatina nos quita muchas defensas y la prevención es aseo permanente con permanganato o cualquier desinfectante. Para la atención en el hospital tenemos tarjeta de gratuidad.

—¿Y durante el día no se aburren?

—Claro que una se aburre; hay que pensar en cómo matar el tiempo.

—¿Y si en la noche no quieren trabajar?

—Pagamos la multa de 1.000 pesos.

—¿Aquí llega toda clase de gente?

—De todo: campesinos, mineros, comerciantes, gente que viene de fuera... El día del profesor se llena de profesores que vienen a darnos clases. ■

NUEVAS

INFORMACIONES

LA POST VISITA PASTORAL

El domingo 15 de noviembre tendremos entre nosotros a nuestros pastores, el Arzobispo José Manuel Santos y el Obispo Auxiliar Alejandro Goic. Celebrarán la Eucaristía de las 11 hrs. y por la tarde tendrán reunión con el Consejo parroquial para examinar el cumplimiento de los acuerdos tomados en la Visita pastoral, a fines de 1985. Los días anteriores, los Obispos visitarán las otras cuatro parroquias de la zona de Arauco.

LA ORACION DE LOS JUEVES

Los jueves, a partir de las 19,00 hrs. se tiene en el templo parroquial la hora de oración comunitaria a la que se invita a todo el que quiera asistir para reflexionar la Palabra de Dios y animarnos mutuamente en el compromiso de ser fermento en medio de nuestra realidad. El templo permanece también abierto todos los días entre 10,00 y 19,00 hrs. para acoger a todos los que deseen orar.

MES DE MARIA

Especial realce deberá tener este año el tradicional Mes de María que se inicia el 8 de noviembre, dado que estamos en el Año Mariano, es decir un año dedicado a adentrarnos en todo lo que la Virgen representa para el pueblo cristiano: madre que intercede por sus hijos, discípula atenta a la Palabra de Jesús y figura anticipada de lo que la Iglesia debe ser. A través de las comunidades cristianas iremos viviendo este Mes de María que terminará el 8 de diciembre con la peregrinación hasta el templo, la Misa del pueblo y la convivencia festiva de toda la comunidad parroquial en una tarde fraterna y alegre.

LA COMUNIDAD DE CERRO VERDE

Con razón la comunidad de Cerro Verde hizo presente su malestar por no haber aparecido en un número anterior de PEHUEN en donde se hacía un listado de las comunidades. Se trata de un descuido inexplorable que lamentamos. Cerro Verde tiene su capilla y su comunidad que está trabajando con esfuerzo y constancia, con la asesoría de la Hna. Ruth y teniendo como animadora a Juanita Quiñimil.

ANIVERSARIO DEL CLUB NUEVO AMANECER

El pasado 12 de octubre tuvo su aniversario el Club Rehabilitador de enfermos alcohólicos Nuevo Amanecer. Ese día tuvieron el gusto de contar con la presencia del Dr. Ricardo Suárez, fundador del Club junto a la Hna. Josefina, quien vino expresamente desde Santiago para sumarse a la celebración. El Club continúa con su plan de edificar un segundo piso para una mejor atención de sus socios.

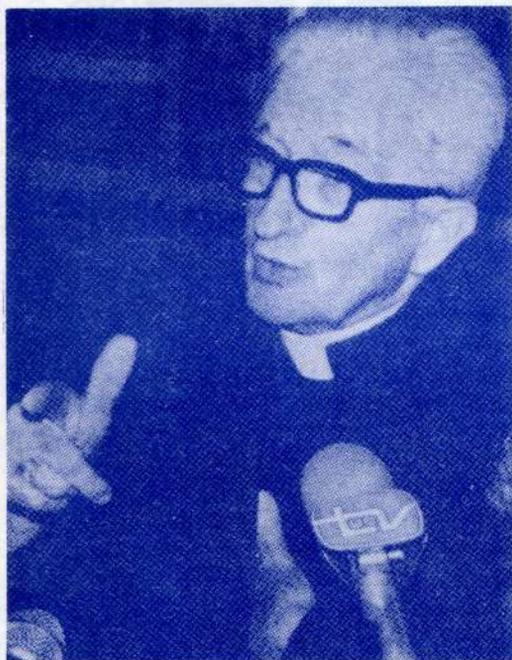


"Son palabras que se hicieron vida en la persona de SOR TERESA DE LOS ANDES, que hoy he tenido la gracia y el gozo de proclamar beata".

Joannes Páez pp II

Chile, Santiago 3/IV/1987

Las preocupaciones del pastor



**SALUDO DE MONS.
JOSE MANUEL SANTOS
ARZOBISPO DE CONCEPCION,
EN LA EUCARISTIA CON EL
MUNDO DEL TRABAJO.**

Beatísimo Padre:

Con inmensa alegría y gratitud os recibe esta Provincia Eclesiástica y su Iglesia Metropolitana de la Santísima Concepción. La presencia de María Inmaculada, cuyo privilegio era ya proclamado en esta Arquidiócesis aun antes de su definición dogmática, acompañe vuestros pasos, bendiga vuestras palabras y permita que ellas produzcan frutos abundantes en sacerdotes y fieles.

Reconocemos, con profunda fe, que sois y realizais "el principio y fundamento perpetuo y visible de unidad así de los Obispos como de la multitud de los fieles" (L.G. 23) y que sois pastor supremo de una Iglesia que ha proclamado en el Concilio Vaticano II que: "los gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de nuestro tiempo, sobre todo de los pobres y de cuantos sufren, son —a la vez— gozos y esperanzas, tristezas y angustias de los discípulos de Cristo" (G.S. 1).

Venís a asumir, junto con nosotros, nuestras esperanzas y nuestras angustias para realizar la unidad de la familia cristiana. Ese es nuestro gran anhelo como pueblo de Dios: unidad en la fe proclamada por todos los fieles en el Credo y entendida en un mismo sentido, fidelidad de nuestra vida al camino del Evangelio, obedeciendo antes a Dios que a los hombres y destino de la propiedad, como tantas veces lo habéis proclamado Vos mismo, "como subordinado al derecho al uso común, al destino universal de los bienes" (Laborer Exercens Nº 14).

Os recibimos, Beatísimo Padre, como el Mensajero de la Vida, porque nuestra mayor angustia es ver que la cultura de la muerte empieza a imponerse, cada día más, en nuestra patria, sea por un terrorismo de Estado, por crímenes horrendos cuyos autores no logran ser descubiertos por la justicia.

Os recibimos como Mensajero de la Vida, porque conocemos vuestra infatigable tarea por defender la dignidad de la persona humana, a la que señaláis como "la meta y la medida de todo proyecto de desarrollo" (Mensaje para la Jornada de la Paz, 1º enero 1987, Nº 6). Esta Eucaristía está especialmente destinada a nuestros hombres de trabajo, jóvenes y adultos. Ellos saben bien que no siempre han sido "la meta y la medida del progreso", ellos han sufrido la cesantía y, no raras veces, un salario insuficiente para sus necesidades familiares de alimento, salud y vivienda. (*aplausos*).

Os recibimos, por sobre todo, como Mensajero de la Vida que Dios comunica al hombre, haciéndolo de verdad su hijo (Jn 1, 12). Sabemos que esta presencia del amor de Dios en nosotros es la raíz y

fuelle para superar los problemas humanos. En la medida en que la vida de Dios en cada uno de nosotros sea más profunda y más verdadera, en la medida en que ella se extienda hacia los otros miembros de la comunidad humana, encontrarán solución más eficaz nuestros problemas temporales.

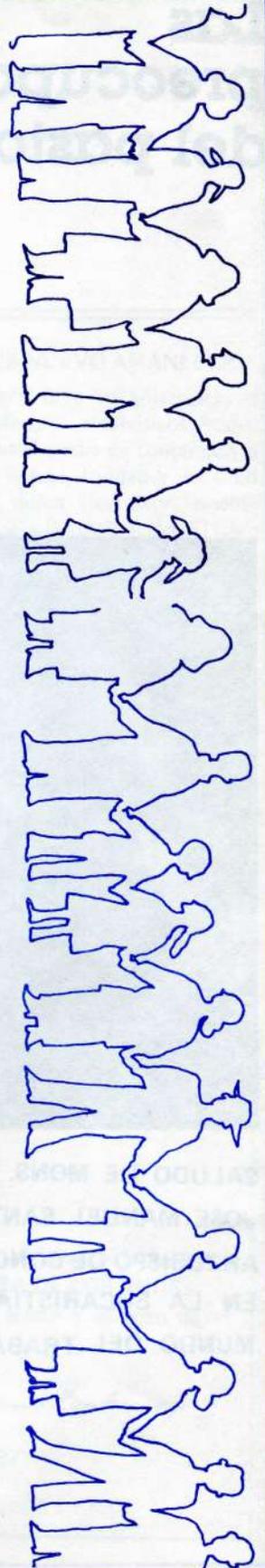
Esperamos con ansia vuestra palabra y vuestra presencia, para que nos aliente en la fe, para que encienda nuestra esperanza tantas veces abatida, para que haga crecer nuestro amor absoluto hacia Dios, cuya voluntad y mandamiento no puede ser pospuesto a ningún capricho humano.

Esperamos vuestra palabra, especialmente en esta Asamblea Eucarística que reúne a los hombres del trabajo, de la ciudad y del campo, al pescador del mar y al obrero del bosque y el aserradero, al minero del carbón, a los industriales y a los comerciantes, a los profesores y a los intelectuales, al trabajador y al empresario, a nuestros jóvenes de hoy y adultos de mañana. Deseamos escuchar vuestra palabra sobre la relación del capital y del trabajo o, más bien, del empresario y del empleado y obrero. Deseamos escucharos sobre el destino de los bienes de la tierra y sobre la dignidad de la persona humana base insustituible para una sociedad justa. Deseamos recibir vuestro aliento hacia una verdadera reconciliación, la reconciliación cristiana, que se realiza pasando por la conversión de nuestro propio corazón y que se hace en la verdad y en la justicia.

Beatísimo Padre, estamos ante Vos como el alumno ante su maestro, no para hablar sino para escuchar, no para enseñar sino para aprender.

Queremos, luego, celebrar la Palabra de Dios - tal como por vuestro intermedio nos la entrega la Iglesia- , celebrar juntos la liturgia de la Eucaristía, como lo quiere el Concilio Vaticano II en la "unidad del pueblo de Dios, significada con propiedad y maravillosamente realizada por este augustísimo sacramento" (L.G. 11). Sabemos que "ninguna comunidad, cristiana se edifica si no tiene su raíz y quicio en la celebración de la Santísima Eucaristía" (P.D. 6) y que es por este sacramento que "se significa y se realiza la unidad de la Iglesia" (V.R. 2).

Beatísimo Padre, que la Virgen María que ha marcado vuestro itinerario en esta tierra chilena, desde la Inmaculada del Cerro San Cristóbal en Santiago hasta esta Arquidiócesis de la Santísima Concepción, bendiga vuestros pasos y los convierta en los del Mensajero de la Vida.





en
Curanilahue

el Llanero Solitario

(entrevistó: Equipo de Pastoral Obrera
de Curanilahue).

Con o sin el buzo rojo que se pone para su trabajo, el hombre resulta inconfundible y forma parte del paisaje de Curanilahue. Sin embargo, el "Chino" Mardones (en realidad José Florentino Mardones Mata-mala) no nació aquí sino en Cunco, allá por las cercanías de Temuco, hace 53 años. A los 17 años inició su carrera boxerial, en Lota, en los clubes Quintín Romero y Estanislao Loayza. También en el Club Nacional, en la categoría mediano, llegando a ser campeón regional en esa categoría.

En esa época, el Chino trabajaba en el pique Cousiño y en los ratos libres se dedicaba al deporte, particularmente al boxeo. Pero casi nadie patrocinaba las veladas boxeriles en Lota; solamente la Asociación de boxeo que premiaba a sus campeones con un sandwich y un refresco.

Después de estar 6 años en Lota, Mardones se trasladó a Curanilahue, casi por casualidad: vino a pelear y su triunfo gustó tanto a la afición que José Esper-guel, dirigente deportivo de Cólico Sur lo llevó a res-



El púgil Hilario Arriagada, una de las promesas de Curanilahue, acompañado del entrenador "Chino" Mardones.

ACTUALIDAD NACIONAL.

LOS CAMINOS PARA 1989

Según todos los pronósticos que se barajan, la fecha del plebiscito que contempla la Constitución de 1980 para 1989 (año en que termina el período presidencial del general Pinochet) se adelantará para septiembre de 1988.

No está demás recordar que en ese plebiscito los chilenos inscritos en el Registro Electoral aceptaremos o no al candidato, nombrado por las Fuerzas Armadas, para ocupar el cargo de presidente hasta 1997.

Sondeos de opinión pública realizados en Santiago muestra que un 73 por ciento de los encuestados prefiere las elecciones abiertas y sólo un 5.8 por ciento acepta la fórmula del plebiscito.

Eso es en materia de gustos.

Pero con los pies bien puestos en la tierra, el 43.2 por ciento de los mismos encuestados cree que habrá plebiscito de todas maneras. Sólo un 25 por ciento espera que se realicen elecciones abiertas.

Existe la certeza, entonces, de que no será posible alterar las reglas del juego impuestas por las Fuerzas Armadas.

La apuesta de la oposición

Sin embargo, parte de la oposición que no quiere plebiscito y que integra el Comité por las Elecciones Libres (CEL), apuesta que si en septiembre de 1988 hay más de seis millones de chilenos inscritos en el Registro Electoral, no habrá plebiscito. Las Fuerzas Armadas no se arriesgarían a una derrota en las urnas.

El problema es que la oposición aún no levanta una alternativa real al pro-

yecto del régimen militar.

Presiones sobre el voto

Lo de la derrota está por verse porque las Fuerzas Armadas han inscrito masivamente a sus miembros en el Registro Electoral. Y pueden inscribir a los funcionarios públicos y a numerosas familias populares que dependen de los subsidios del gobierno.

No sólo los pueden inscribir, sino que también pueden presionarlos para que voten a favor del candidato oficialista.

¿Qué se saca con votar?

Según cifras oficiales, hasta agosto se inscribieron en el Registro Electoral, dos millones, 300 mil personas. Mientras menos gente se inscriba más posibilidades tiene el candidato oficialista de ganar.

A un año del plebiscito, hay una gran masa de chilenos indiferentes a lo que vendrá. Los sectores populares, en especial, tienen problemas económicos mucho más urgentes que resolver.

Pero también existe la certeza que el plebiscito sólo conseguirá legitimar esta dictadura.

Por su parte, el gobierno ya está en campaña para ganar el plebiscito. Los alcaldes trabajan intensamente en cada municipio para captar adherentes.

Pareciera que recién ahora se están dando cuenta que a muchos chilenos hay que convencerlos a última hora de las bondades del gobierno militar.

Estos 14 años no han sido suficientes.



Si cree en la democracia y en la justicia social
NO SE QUEDE CRUZADO DE BRAZOS
INSCRIBASE HOY
EN LOS REGISTROS ELECTORALES